

El piano | Jesús Lana | Actualitzat el 31/07/2015 a les 19:40

Dies així

En què ningú em trepitgi els somnis/ en què la gent entengui què vull dir

Traducció al català de *Days Like This*, de Van Morrison.

Dies així

En què no sempre plogui, hi haurà dies així.
En què ningú no rondini, hi haurà dies així.
En què tot sigui a lloc, tot just prémer un botó,
ja m'ho deia la mare, hi haurà dies així.

En què no hagi d'amoïnar-te, hi haurà dies així.
En què ningú tingui pressa, hi haurà dies així.
En què no et vegis traït pel vell bes de Judes,
oh, ja m'ho deia la mare, hi haurà dies així.

En què no et calgui cap resposta, hi haurà dies així.
En què no et trobis aprofitats, hi haurà dies així.
En què totes les peces del puzzle semblin començar a encaixar,
me n'he de recordar, hi haurà dies així.

En què tothom vagi de cara i no facin trampes.
En què no tinguis paràsits gaudint a costa teva.
En què ningú no fiqui el nas en com vulguis viure,
només cal que ho recordi, hi haurà dies així.

En què ningú em trepitgi els somnis, hi haurà dies així.
En què la gent entengui què vull dir, hi haurà dies així.
En què celebri que res ja no sigui com era abans,
ja m'ho va dir la mare, hi haurà dies així.

Oh, ja m'ho deia la mare,
hi haurà dies així.
Oh, ja m'ho deia la mare,
hi haurà dies així.
Oh, ja m'ho deia la mare,
hi haurà dies així.
Oh, ja m'ho deia la mare,
hi haurà dies així.



Foto: Kathy Sunderman

Versió original:

Days Like This

When it's not always raining there'll be days like this
When there's no one complaining there'll be days like this
When everything falls into place like the flick of a switch
Well my mama told me there'll be days like this

When you don't need to worry there'll be days like this
When no one's in a hurry there'll be days like this
When you don't get betrayed by that old Judas kiss
Oh my mama told me there'll be days like this

When you don't need an answer there'll be days like this
When you don't meet a chancer there'll be days like this
When all the parts of the puzzle start to look like they fit
Then I must remember there'll be days like this

When everyone is up front and they're not playing tricks
When you don't have no freeloaders out to get their kicks
When it's nobody's business the way that you wanna live
I just have to remember there'll be days like this

When no one steps on my dreams there'll be days like this
When people understand what I mean there'll be days like this
When you ring out the changes of how everything is

Well my mama told me there'll be days like this

Oh my mama told me
There'll be days like this
Oh my mama told me
There'll be days like this
Oh my mama told me
There'll be days like this
Oh my mama told me
There'll be days like this

Van Morrison (1995)